

## AMARC llama a los parlamentarios Europeos a que apoyen las radios comunitarias como herramienta para la protección y promoción de Lenguas Regionales o Minoritarias de Europa



Sally Galiana (Presidenta de AMARC-Europa) e Isabel Lema (CUAC FM) presentaron as recomendacións das radios comunitarias para a defensa da pluralidade e diversidade cultural nos medios de comunicación.

Estrasburgo, 16 de enero 2014. AMARC Europa destacó las necesidades de los medios comunitarios y, en especial, los de radiodifusión a través de las lenguas minoritarias europeas durante la reunión del Intergrupo para las minorías tradicionales, comunidades nacionales y lenguas del Parlamento Europeo, que tuvo lugar el pasado jueves 16 de enero 2014 en Estrasburgo. La reunión fue facilitada por el eurodiputado vasco Iñaki Irazabalbeitia, de la coalición Los Verdes-Alianza Libre Europea. En la comparecencia ante los parlamentarios europeos intervinieron el **Dr. Davyth Hicks** (Secretario General Europeo de las Lenguas Red de Igualdad , CEO Eurolang ), **Sally Galiana** (Presidenta de la Asociación Europea de Radios Comunitarias - AMARC Europa) e **Isabel Lema** (Grupo de trabajo de AMARC sobre las lenguas minoritarias y miembro de la radio comunitaria de A Coruña CUAC FM).

**La Presidenta de AMARC-Europa, Sally Galiana, abordó en su intervención la situación actual del tercer sector de la comunicación en Europa “a pesar de la Resolución 2008 del Parlamento europeo y la Declaración del Consejo de Europa de 2009, la situación de los medios comunitarios se ha deteriorado”.**

Galiana destacó que ha habido muy pocos avances en el reconocimiento del sector en los estados miembros de la UE, y a pesar de algunos pasos en España, Polonia y República Checa, éstos no se han materializado en la concesión de licencias o frecuencias a emisoras comunitarias. De hecho, en los países donde el sector ya estaba bien establecido, como Hungría, el cambio de gobierno y la introducción de la legislación y la regulación draconiana ha dado como resultado el cierre de más de 2/3 de las radios comunitarias en el país. Por último, la falta de apoyo por autoridades nacionales y regionales en la mayoría de los países de Europa significa que el sector lucha por sobrevivir con muy pocos recursos y apoyo.

Galiana señaló que mientras el sector todavía está deliverando sobre los beneficios señalados en la **Resolución del Parlamento Europeo y del informe del Consejo de Europa "Promover la cohesión social. El papel de las radios comunitarias"**, los miembros de la comisión parecen ignorar sus propias recomendaciones y han rechazado en dos años consecutivos, la propuesta de un proyecto piloto para los medios comunitarios que tendrían los recursos de garantía y el crecimiento para el Tercer Sector de la Comunicación.

En su declaración de rechazo, el Consejo afirmó que las radios comunitarias son "micro-estaciones" con muy poco impacto en la sociedad, lo que no refleja la realidad del sector, pues **las radios comunitarias cuentan con el 70% del personal (laboral y voluntario) de todas las emisoras del territorio de la UE**. En Irlanda, por ejemplo, alrededor de 1.600 personas están involucradas en la producción de contenidos, la radiodifusión y la toma de decisiones, las 22 radios comunitarias en Irlanda alcanzan un 11 % de los oyentes de radio irlandesa. A nivel europeo, **el sector ha involucrado a millones de personas**, proporcionándoles formación en TIC y habilidades periodísticas, así como instalaciones para producir y transmitir sus propios programas en sus propias voces y sus propios idiomas. Sally Galiana pidió más compromiso por parte de los diputados con el tercer sector, a nivel local, nacional y europeo, y centrarse en el establecimiento de mecanismos que garantizan la Resolución del PE de 2008 se lleven a cabo por los Estados miembros.

**Isabel Lema (Grupo de Trabajo de AMARC-Europa sobre Lenguas Minoritarias)**, presentó las recomendaciones y reivindicaciones del tercer sector para apoyar las lenguas minoritarias y a las culturas locales a través de los medios comunitarios.

Estas recomendaciones se centran en la **creación de un marco europeo que garantice que el desarrollo, el crecimiento y la sostenibilidad de los proyectos comunitarios, una reserva de frecuencia de 33 % del espectro para las radios comunitarias que transmiten en lenguas minoritarias y que el acceso a las frecuencias tenga lugar en una situación de igualdad** con los otros medios de comunicación locales (públicos o privados), Finalmente, para garantizar la sostenibilidad de las radios comunitarias mediante la eliminación de restricciones a su presupuesto y la creación de mecanismos que garanticen la financiación pública a nivel local, regional y nacional.

Lema señaló que la radio comunitaria son la "única voz y fuentes de noticias e información local " en muchas áreas, en calidad de medios de comunicación de servicio público locales. Con las tendencia de las radios comerciales a reducir su contenido local y ante la concentración de los medios en pocas empresas, **"las radios comunitarias constituyen una herramienta fundamental para garantizar el pluralismo y la diversidad en los medios de comunicación"**.

Lema denunció que **las radios comunitarias se enfrentan a restricciones técnicas y financieras** que no se aplican a las emisoras locales públicas o comerciales, como la limitación de potencia y alcance de emisión, restricciones en el acceso a las licencias o la imposición de un presupuesto máximo anual que pone en riesgo su existencia. Esta situación se ve agravada por la falta de mecanismos de financiación pública que garanticen la sostenibilidad del sector de la Tercera Media, así como los requisitos financieros que "eliminan" a las radios sin ánimo de lucro de la posibilidad de acceder a fondos europeos.

AMARC Europa recomienda al Parlamento Europeo que desarrolle líneas de financiación específicas para favorecer la **diversidad lingüística y la conservación de las lenguas minorizadas en Europa** y que lo haga teniendo en cuenta a las **radios comunitarias como un beneficiario clave** de esta línea de financiación.

[El Dr. Davyth Hicks, Secretario-General de ELEN \(European Language Equality Network\) presentó el informe sobre la Conferencia "Radio comunicación en lenguas minoritarias " que tuvo lugar el 16 de octubre de 2013, de Bruselas.](#)

La Red Europea de Igualdad Lingüística es hoy la principal organización no gubernamental que trabaja para la protección y promoción de lenguas europeas menos utilizadas. Fundada en 2011 sustituyó a la antigua Oficina Europea de Lenguas Minoritarias ( EBLUL ) y representa 42 idiomas en 21 países europeos.

Durante su presentación, el Dr. Hicks destacó los **efectos positivos de las radios comunitarias en materia de revitalización de la lengua**, el marco asociado derechos lingüísticos, y presentó las recomendaciones del ELEN de colaboración entre los medios comunitarios y las instituciones europeas para promover y fortalecer las lenguas regionales europeas.

Hicks se refirió al **informe sobre "las lenguas en peligro de Europa y de la diversidad lingüística en la Unión Europea"** (aprobado por el Parlamento Europeo el 11 de septiembre de 2013). Hicks señaló que el punto 13 del Informe Alfonsi subraya claramente que la política de revitalización de la lengua debe estar basada en largo plazo, coordinado y diversos esfuerzos desarrollados en los diversos campos. Entre los señalados, se mencionan los medios de comunicación, y más precisamente en las emisiones de radio.

Hicks describió el **marco jurídico vigente que protege y promueve el uso de las lenguas regionales europeas**, como la Carta de los Derechos Fundamentales, los artículos 11, 21 y 22, así como el artículo 19, que protege a los ciudadanos derecho a la comunicación y las recomendaciones de la OSCE de Oslo relativas Derechos Lingüísticos de las Minorías nacionales y la Carta Europea de las Lenguas Minoritarias ( ECRML ) Regional y que se propone en el artículo 11 "La creación de al menos una estación de radio y un canal de televisión en las lenguas regionales o minoritarias".

El Convenio Marco para la Protección de las Minorías Nacionales (CMMN) "reconoce que el derecho a la libertad de expresión de toda persona perteneciente a una minoría nacional incluye la libertad de sostener opiniones y recibir e impartir información e ideas en la lengua minoritaria" y propone "la concesión de licencias, sin discriminación y en base a criterios objetivos, de radiodifusión sonora y televisión", mientras que la protección de las personas pertenecientes a minorías nacionales les otorga el derecho a la creación y uso de sus propios medios de comunicación.

Como **propuestas de ELEN**, Hicks señaló el establecimiento de un Comité de Acción para la Lenguas Regionales o Minoritarias de medios dentro de su ONG, el aumento de la promoción en la ONU, la UNESCO y en la UE para la protección de las Lenguas Regionales o Minoritarias derechos de radio como parte de su programa de trabajo para 2014. ELEN se implicará también en el proyecto de AMARC está preparando dentro de la línea de financiación de La UE para la promoción de la Educación no Formal (ERASMUS PLUS), así como con la continuación de la colaboración entre ELEN Y AMARC para garantizar los derechos de expresión y comunicación de las minorías lingüísticas.

#### **Webs de referencia**

AMARC-Europa <http://www.amarceurope.eu>

Greens- European Free Alliance (EFA) <http://www.greens-efa.eu/43-about-us.html>

Radio broadcasting in minority languages Conference: <http://www.greens-efa.eu/radio-broadcasting-in-minority-languages-10572.html#!>

Intergroup for Traditional Minorities, National Communities and Languages  
<https://www.facebook.com/pages/Intergroup-for-Traditional-Minorities-National-Communities-and-Languages/125934977420371?fref=ts>